

Art. 2. Een als volgt opgesteld artikel 4bis wordt in het besluit van de Waalse Regering gevoegd :

« Art. 4bis. De subsidies voor de vorming van niet-residentiële gebruikers kunnen ook aangewend worden om potentiële gebruikers uit te nodigen voor de bevordering van uitrustingsgoederen of van diensten van Waalse bedrijven, zonder dat er een contract gesloten is.

In dat geval wordt artikel 9, eerste lid, van dit besluit niet toegepast en zijn de subsidies bestemd voor de terugbetaling van de vormingskosten ten belope van 75 %.

De Minister bepaalt welke kosten in acht worden genomen in het raam van het eerste lid. »

Art. 3. Artikel 13 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 13. De verstrekte subsidies mogen niet hoger zijn dan 2 000 000 BEF per rechthebbende tijdens een periode van drie jaar, te rekenen vanaf de eerste subsidie verstrekt krachtens dit besluit.

In afwijking van het eerste lid mag het bedrag toegekend voor de vorming van niet-residentiële gebruikers maximum 3 000 000 BEF bedragen.

De door het Waalse Exportagentschap aan een rechthebbende gestorte subsidies worden door het Agentschap teruggevorderd naar mate het in het eerste lid voorziene maximumbedrag overschreden wordt.

In de kennisgevingen van de beslissing tot subsidieverstreking wordt er verwezen naar lid 1 en 2. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 5. De Minister van Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 december 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 155

[C - 99/31004]

26 NOVEMBRE 1998. — Arrêté du Collège réuni modifiant l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrégation des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services pour la Région bruxelloise

Le Collège réuni,

Vu l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrégation des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services pour la Région bruxelloise, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Collège réuni le 19 mars 1998;

Vu l'avis de la section des institutions et services de la famille et de l'aide sociale du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune, donné le 5 novembre 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 novembre 1998;

Considérant qu'un projet d'ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année 1998 a été déposé;

Considérant que le projet d'ordonnance précité contenant le budget général des dépenses pour l'année 1998 ne peut être approuvé, dans l'immédiat, par l'Assemblée réunie;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impérieux pour le bon fonctionnement des services d'aide aux familles et aux personnes âgées que les subventions accordées soient adaptées, qu'il s'agisse de subventionner le fonctionnement du service, le déplacement et la formation continuée des aides familiales et aides seniors, ou les réunions d'équipe et la coordination extérieure de ces services; considérant que ces adaptations des subventions doivent être imputées sur le budget administratif de l'année 1998; qu'en conséquence, il y a lieu d'en informer sans délai les services concernés;

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 155

[C - 99/31004]

26 NOVEMBER 1998. — Besluit van het Verenigd College tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van subsidies aan deze diensten, voor het Brusselse Gewest

Het Verenigd College,

Gelet op het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van subsidies aan deze diensten, voor het Brusselse Gewest, voor het laatst gewijzigd door het besluit van het Verenigd College van 19 maart 1998;

Gelet op het advies van de afdeling instellingen en diensten voor het gezin en de sociale hulpverlening van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gegeven op 5 november 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 november 1998;

Overwegende dat een ontwerp van ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het jaar 1998 werd ingediend;

Overwegende dat voornoemd ontwerp van ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 1998 door de Verenigde Vergadering voor het moment niet kan worden goedgekeurd;

Gelet op de Wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend geboden is, voor de goede werking van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, dat de toegekende subsidies worden aangepast, ongeacht of het gaat over de subsidiëring van de werking van de dienst, de verplaatsingen en de bijscholing van de gezins- en bejaardenhulpverleners, of de teamvergaderingen en de externe coördinatie van deze diensten; overwegende dat deze aanpassingen van de subsidies op de administratieve begroting van het jaar 1998 moeten worden uitgetrokken; dat derhalve de betrokken diensten hiervan onverwijld op de hoogte moeten worden gebracht;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 6 de l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services pour la Région bruxelloise, les paragraphes 1^{er} et 4 sont modifiés comme suit :

a) dans le paragraphe 1^{er}, il est inséré un 1^o bis, rédigé comme suit :

"1^o bis) une subvention d'un montant de F 34 par heure prestée est, en outre, accordée aux services. Le nombre d'heures prestées est celui déclaré en 1997 »;

b) le paragraphe 1^{er} est complété comme suit :

"6°) une subvention est accordée pour les déplacements des aides familiales ou des aides seniors à concurrence d'un quart d'heure par prestation pour, au maximum, deux prestations par jour";

c) dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots "vingt-cinq et fraction de vingt-cinq" sont remplacés par les mots "vingt et fraction de vingt".

Art. 2. Dans l'article 11, § 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 précité, l'alinéa 2, est remplacé par les alinéas suivants :

"Une subvention, d'un montant de 500 francs par heure, pour un minimum de 20 heures et un maximum de 30 heures par an et par aide, est accordée à titre de formation continuée.

Une subvention de 500 francs par heure est accordée pour les réunions d'équipe, à concurrence de minimum 4 heures et maximum 6 heures, par aide subventionnée et par mois.

Une subvention de 500 francs par heure est accordée pour la coordination extérieure, à concurrence de maximum 12 heures, par aide subventionnée et par an."

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Art. 4. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 26 novembre 1998.

Pour le Collège réuni :

Le Membre du Collège réuni,
compétent pour la Politique de l'Aide aux Personnes,
D. GOSUIN

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 6 van het koninklijk besluit van 1 augustus tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van subsidies aan deze diensten, voor het Brusselse gewest, worden de paragrafen 1 en 4 gewijzigd als volgt :

a) in paragraaf 1 wordt een 1^o bis ingevoegd, luidende :

"1^o bis) bovendien wordt een subsidie van F 34 per uur prestatie aan de diensten toegekend. Het aantal gepresteerde uren is het aantal dat in 1997 werd aangegeven";

b) paragraaf 1 wordt als volgt aangevuld :

"6° een subsidie wordt voor de verplaatsingen van de gezins- of bejaardenhulp toegekend, naar rata van één kwartier per prestatie voor maximum twee prestaties per dag";

c) in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden "per schijf van vijftwintig" vervangen door de woorden : "per schijf van twintig".

Art. 2. In artikel 11, § 1, van voornoemd koninklijk besluit van 1 augustus 1975, wordt het tweede lid door de volgende leden vervangen :

"Een subsidie ten bedrage van 500 frank per uur, voor een minimum van 20 uur en een maximum van 30 uur per jaar en per werknemer, wordt voor de bijscholing toegekend.

Een subsidie ten bedrage van 500 frank per uur wordt toegekend voor de teamvergaderingen, naar rata van minimum 4 uur en maximum 6 uur, per gesubsidieerde hulp en per maand.

Een subsidie ten bedrage van 500 frank per uur wordt toegekend voor de externe coördinatie, naar rata van maximum 12 uur, per gesubsidieerde hulp en per jaar".

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Art. 4. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 november 1998.

Voor het Verenigd College :

Het Lid van het Verenigd College,
bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen,
R. GRIJP

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09052]

10 JANVIER 1999. — Arrêté royal fixant la composition du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance de la langue allemande pour candidats aux fonctions de greffier, greffier adjoint, rédacteur et employé de greffe

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, notamment l'article 53;

Vu l'arrêté royal du 29 septembre 1987 pris en exécution de cette loi, organisant les examens sur la connaissance de la langue allemande, notamment les articles 1^{er} et 2;

Vu l'article 295 du Code judiciaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le jury, chargé de procéder aux examens sur la connaissance de la langue allemande, est composé ainsi qu'il suit :

Président :

Mme F. Dreze, conseiller à la cour d'appel de Liège.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09052]

10 JANUARI 1999. — Koninklijk besluit houdende samenstelling van de examencommissie belast met het afnemen van de examens over de kennis van de Duitse taal voor kandidaten voor het ambt van griffier, adjunct-griffier, opsteller en beambte in een griffie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, inzonderheid op artikel 53;

Gelet op het ter uitvoering van die wet genomen koninklijk besluit van 29 september 1987 tot regeling van de examens over de kennis van de Duitse taal, en inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het artikel 295 van het Gerechtelijk Wetboek;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De examencommissie belast met het afnemen van de examens over de kennis van de Duitse taal, wordt als volgt samengesteld :

Voorzitter :

Mevr. F. Dreze, raadsheer in het hof van beroep te Luik;